08.25.19 Воскресение.

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь, написанная у Евангелиста Матфея и представленная нам в серии проповедей Апостола Аркадия – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Самим Христом, сугубо Своим ученикам. А, посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is written in the book of Matthew and is presented to us in a series of sermons of Apostle Arkady- and is the inheritance of saints of all time and is addressed by Christ to His disciples. Those that do not accept the authority of the person sent by God have no relation to the inheritance of this commandment.***

\**Зная прежде всего то, что никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собою. Ибо никогда пророчество не было произносимо по воле человеческой, но изрекали его святые Божии человеки, будучи движимы Духом Святым.* (2Пет. 1:20,21).

***knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit. (2 Peter 1:20-21).***

Исходя из такого определения, истинная воля Божия излагалась в Писании, не через человеков, движимых силою собственного интеллекта, а через человеков, движимых Святым Духом. А, следовательно, и толкование воли Божией, принадлежит исключительно человекам, движимым силою Ума Христова.

***The true will of God in Scripture are not through those people that are led by their intellect, but those led by the Holy Spirit. And therefore, interpreting God’s will belongs specifically to those led by the power of the Mind of Christ.***

И в связи, с исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: **Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце?** А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры —** определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющем для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

В избирательной любви Бога, которая является атмосферой мира Божьего, сокрыты благие, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

В Писании, характер избирательной любви Бога, представлен Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков в свете семи неземных достоинств:

***In Scripture, the character of the selective love of God is presented by the Holy Spirit in the gospel word of the Apostles and prophets in the light of seven unearthly virtues.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16). Таким образом:

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***With regard to this, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. With what characteristics does Scripture endow the godliness of God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness called to fulfill in the relationship of God with man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to collaborate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly collaborates with the godliness of God?***

**3. Признак,** по которому следует испытывать и определять себя на предмет того, что в показании избирательной любви Бога, мы соработаем нашим благочестием, с благостью Бога – это по наличию того, что Господь, является нашим Пастырем.

***3. Sign by which we must test to see that in showing the selective love of God, our godliness cooperates with the godliness of God – by the fact that the Lord is our Shepherd.***

Псалом Давида. Господь – Пастырь мой; я ни в чем не буду нуждаться: Он покоит меня на злачных пажитях и водит меня к водам тихим, подкрепляет душу мою, направляет меня на стези правды ради имени Своего. Если я пойду и долиною смертной тени, не убоюсь зла, потому что Ты со мной;

Твой жезл и Твой посох – они успокаивают меня. Ты приготовил предо мною трапезу в виду врагов моих; умастил елеем голову мою; чаша моя преисполнена. **Так, благость и милость** да сопровождают меня во все дни жизни моей, и я пребуду в доме Господнем многие дни ([Пс.22:1-6](unsaved://ThtmlViewer.htm/go%20rststrong%2019%2022%206%200)).

***A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; He leads me beside the still waters. He restores my soul; He leads me in the paths of righteousness For His name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; For You are with me;***

***Your rod and Your staff, they comfort me. You prepare a table before me in the presence of my enemies; You anoint my head with oil; My cup runs over. Surely goodness and mercy shall follow me All the days of my life; And I will dwell in the house of the LORD Forever. (Psalms 23:1-6).***

Доказательствами того, что Бог, является нашим Пастырем, в данном псалме Давида – являются четыре составляющие. Это:

***Evidence that God is our Shepherd in this psalm of David are four components. This is:***

**1.** Господь – покоит меня на злачных пажитях.

**2.** Господь – водит меня к водам тихим.

**3.** Господь – подкрепляет душу мою.

**4.** Господь – направляет меня на стези правды.

***1. The Lord – makes me lie down in green pastures.***

***2. The Lord – leads me beside still waters.***

***3. The Lord – restores my soul.***

***4. The Lord – leads me in the paths of righteousness.***

Испытать же себя, и взвесить на весовых чашах правды, что мы обладаем имеющимися составляющими, следует по наличию других четырёх составляющих, которые обнаруживают себя в том, когда мы проходим по долине смертной тени:

***To test and weigh ourselves on the scales of justice to see if we have these components should be done by the presence of four other components that are discovered when we walk through the valley of the shadow of death.***

**1.** Мы не убоимся зла, потому что с нами идёт Бог.

**2.** Жезл и Посох Бога – успокаивает нас.

**3.** Бог **–** приготовил пред нами трапезу в виду врагов наших.

**4.** Бог **–** умастил елеем голову нашу; и чаша наша преисполнена.

***1. We will fear no evil because God is with us.***

***2. The Lord’s rod and staff comfort us.***

***3. God has prepared a table before us in the presence of our enemies.***

***4. God has anointed our head with oil; and our cup runs over.***

Мы уже рассмотрели, первые четыре признака, по которым следует судить, что Господь, является нашим Пастырем.

***We have already studied the first three evidences by which we could define that the Lord is our Shepherd.***

И, остановились на следующих четырёх признаках, которые утверждают, выше приведённые четыре признака.

***We have stopped to study the next four signs that confirm the previous four signs.***

Четыре признака, представленные во время нашего прохождения по долине смертной тени – призваны утверждать, и ратифицировать, выше приведённые четыре признака.

***Four signs presented in the time of our walk through the valley of the shadow of death is called to affirm and ratify the four signs previously mentioned.***

Время прохождения по долине смертной тени – это время, отведённое нам Богом, для совлечения своего ветхого человека, когда мы почитаем себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***The time of passage through the valley of the shadow of death is the time of taking off the old man when we consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the nonexistent as existing.***

**Первый результат,** призванный служить для нас утверждением, выше приведённых четырёх признаков, гласящихся о том, что Господь, является нашим Пастырем, будет состоять в том, что мы - не убоимся зла, потому что с нами будет пребывать Бог.

***The first result of us walking through the valley of the shadow of death, that is called to serve as affirmation that the Lord is our Shepherd, will be comprised of the fact that we will fear no evil because God is with us.***

**Второй признак**, при прохождении по долине смертной тени, призванный служить для нас утверждением, выше приведённых четырёх признаков, что Господь, является нашим Пастырем – будет состоять в том, что Жезл Бога, и Посох Бога – будет успокаивать нас или же, служить нашим покоем.

***The second result of us walking through the valley of the shadow of death, that is called to serve as affirmation that the Lord is our Shepherd, will be comprised of the fact that the Lord’s Rod and Staff will comfort us.***

Как написано: «Твой жезл и Твой посох – они успокаивают меня»

***As it is written: Your rod and Your staff, they comfort me.***

Отсюда следует, что «Жезл Бога, и Посох Бога», содержат в себе значение благодатного воздействия, на детей Божиих.

***From this it follows that the “Rod and Staff of God” have a beneficial effect on the children of God.***

Степень благодатного воздействия Жезла Бога и Посоха Бога - равносильна по своей степени, со строгостью Бога, выраженной в возмездии Его гнева, на отпадших от Его благости.

***The level of the beneficial effect of the Rod and Staff of God is equal to the level of the severity of God that is expressed in the retribution of His anger on those who fell from His grace.***

Хорошо. Они отломились неверием, а ты держишься верою: не гордись, но бойся. Ибо если Бог не пощадил природных ветвей, то смотри, пощадит ли и тебя. Итак видишь благость и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благость к тебе,

Если пребудешь в благости Божией; иначе и ты будешь отсечен. Но и те, если не пребудут в неверии, привьются, потому что Бог силен опять привить их (Рим.11:20-23).

***Well said. Because of unbelief they were broken off, and you stand by faith. Do not be haughty, but fear. For if God did not spare the natural branches, He may not spare you either.***

***Therefore consider the goodness and severity of God: on those who fell, severity; but toward you, goodness, if you continue in His goodness. Otherwise you also will be cut off. And they also, if they do not continue in unbelief, will be grafted in, for God is able to graft them in again. (Romans 11:20-23).***

На иврите: смысл, содержащийся в «*Жезле Бога, и в Посохе Бога»,* обнаруживает себя в заботе Бога, в которой Он – уже заранее обеспечил для нас, всё необходимое, чтобы мы могли войти, в неисследимое наследие Христово, представленное в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***In Hebrew, the meaning contained in the “Rod and Staff of God” discovers itself in God’s care, in which He has already provided in advance for us everything necessary for us to enter the unexplored inheritance of Christ, represented in the adoption of our body with the redemption of Christ.***

**Жезл Бога** – трость, копьё; розга.

Посох; помощь; опора; упование.

Скипетр; слава; уста; язык; слово.

Вера Божия; родословная ветвь.

Колено; племя; семейство.

***The rod of God - is a cane, a spear; rod.***

***Staff; help; support; hope.***

***Scepter; glory; mouth; tongue; word.***

***Faith of God; pedigree branch.***

***Knee; tribe; family.***

**1.** **Посох Бога**, в значении Его Жезла – является одним из образных имён и достоинств Господа.

***1. The Rod of God as His Staff – is one of the figurative names and virtues of the Lord.***

Вижу Его, но ныне еще нет; зрю Его, но не близко. Восходит Звезда от Иакова и восстает Жезл от Израиля, и разит князей Моава и сокрушает всех сынов Сифовых (Чис.24:17).

***I see Him, but not now; I behold Him, but not near; A Star shall come out of Jacob; A Scepter shall rise out of Israel, And batter the brow of Moab, And destroy all the sons of tumult. (Numbers 24:17).***

Имя Бога, в достоинстве «Посоха», во всех его интерпретациях, говорит о всеобъемлющей, беспредельной и суверенной власти Бога, как в физическом, так и в духовном измерении.

***The name of God in the dignity of “Rod”, in all of its interpretations, speaks of God’s infinite and sovereign authority in the physical and spiritual dimension.***

Отсюда следует: если мы незнакомы или плохо знакомы, каким образом необходимо соработать с суверенной властью Бога, заключённой в достоинстве Его Прибежища, мы никогда не придём к власти над предназначенной нам Богом, возвышенной и благодатной судьбой.

***From this it follows that if we are not familiar with how to cooperate with the sovereign authority of God contained in the dignity of His Fortress, we will never come to power over the magnified fate we are called to by God.***

**2.** **Посох Бога**, в значении Его Жезла – представлен одним из определений Слова Божьего, исходящего из уст Божиих, которые призваны служить для человека успокоением и опорою:

***2. The Rod of God as His Staff – is presented as one of the definitions that comes from the Word of God, emanating from the lips of God, that is called to serve as comfort and support to man.***

И было слово Господне ко мне: что видишь ты, Иеремия? Я сказал: вижу жезл миндального дерева. Господь сказал мне: ты верно видишь; ибо Я бодрствую над словом Моим, чтоб оно скоро исполнилось (Иер.1:11-12).

***Moreover the word of the LORD came to me, saying, "Jeremiah, what do you see?" And I said, "I see a branch of an almond tree." Then the LORD said to me, "You have seen well, for I am ready to perform My word." (Jeremiah 1:11-12).***

**3.Посох Бога,** в значении Его Скипетра – являлся в древнем мире одним из символов носителей власти, определяющих главное божество, которому поклонялся человек:

***3. The Rod of God as the Scepter of God – in the ancient days, was one of the symbols of those who carried authority, defining the main deity that man worshiped:***

Верою Иаков, умирая, благословил каждого сына Иосифова и поклонился наверх жезла своего (Ев.11:21).

***By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, leaning on the top of his staff. (Hebrews 11:21).***

Такое поклонение указывает на то, что Иаков, в предмете своего посоха, соработал с Посохом Божиим, на условиях Бога . . .

***This worship points to the fact that Jacob, in the subject of his staff, cooperated with the Staff of God on the conditions of God . . .***

Учитывая же, как главным божеством Египта, определяющим его царскую власть, являлась кобра, то верх золотого скипетра фараона был выполнен в форме головы кобры.

***Considering, however, that the cobra was the main deity of Egypt that determined its royal power, the top of the golden scepter of the pharaoh was made in the shape of the head of a cobra.***

**4.** **Посох Бога**, в значении Его Скипетра – служил символом благоволения, дающим жизнь.

***4. The Rod of God as the Scepter of God – served as a symbol of favor that gave life.***

И простер царь к Есфири золотой скипетр; и поднялась Есфирь, и стала пред лицем царя (Есф.8:4).

***And the king held out the golden scepter toward Esther. So Esther arose and stood before the king. (Esther 8:4).***

Простирание золотого скипетра владыки, к кому-либо, являлось проявлением его благоволения к данной личности.

***The extension of the ruler’s golden scepter upon someone was a manifestation of his favor toward this person.***

Издали явился мне Господь и сказал: любовью вечною Я возлюбил тебя и потому простер к тебе благоволение (Иер.31:3).

***The LORD has appeared of old to me, saying: "Yes, I have loved you with an everlasting love; Therefore with lovingkindness I have drawn you. (Jeremiah 31:3).***

На иврите фраза, по отношению закланного агнца «ешьте же его так: пусть будут посохи ваши в руках ваших» имеет смысл, обращение или протягивание своего посоха в направлении Бога.

***In Hebrew, the phrase in relation to the slain lamb, "eat it like this: let your staffs be in your hands," means to appeal or stretch your staff in the direction of God.***

А посему, держать свой посох в своих руках, во время вкушения Пасхи, означало – направлять своё благоволение на Бога, и тем самым выражать Ему свою благодарность.

***And therefore, to keep our staff in our hands while we eat Passover meant to direct our favor to God, and thereby express our gratitude to Him.***

И от полноты Его все мы приняли и благодать на (за) благодать. (Ин.1:16).

***And of His fullness we have all received, and grace for grace. (John 1:16).***

Приблизьтесь к Богу, и приблизится к вам (Иак.4:8).

***Draw near to God and He will draw near to you. (James 4:8).***

**5.** **Посох Бога**, в значении Его Трости – являлся одним из измерительных приборов:

***5. The Rod of God as His measuring rod – was one of the instruments for measurement:***

И вот муж, которого вид как бы вид блестящей меди, и в руке того мужа трость измерения в шесть локтей, считая каждый локоть с ладонью (Иез.40:3,5).

***There was a man whose appearance was like the appearance of bronze. In the man's hand was a measuring rod six cubits long, each being a cubit and a handbreadth. (Ezekiel 40:3,5).***

В силу того, что посох изготавливался от четырёх до шести локтей длины, его использовали, как измерительную трость . . .

***Due to the fact that the rod was made from four to six cubits in length, it was used as a measuring rod. . .***

**6.** **Имя Бога**, в значении Его Посоха, и Его Жезла, в руках человека – это способность, обладать своими устами:

***6. The name of God as His Rod and His Staff in the hand of man – is the ability to control our tongue:***

И, чтобы подтвердить данное заявление, что иметь свой посох в своих руках – это обладать своими устами, мы обратим внимание на жезл Моисея, и учеников Христовых, чтобы знать:

***And in order to confirm this statement: that to have our rod in our hands is to control our tongue, we will pay attention to the staff of Moses and the disciples of Christ in order to know:***

Какая конкретная роль в их жизни, отводилась их посоху, и как они сами относились и задействовали его возможности?

***What specific role in their life was given to their rod, and how did they relate and use its capabilities?***

Во-первых – рассматривая жезл Моисея, который сделался эталоном для нашего подражания, следует иметь в виду, что прежде чем, Моисей мог вкушать Пасху Господню, Бог произвёл великую работу в отношении жезла Моисея.

***First - When considering the rod of Moses, which has become the standard for our imitation, it should be borne in mind that before Moses could partake of the Passover of the Lord, God did remarkable things with regard to the rod of Moses.***

И, во-вторых – в силу того, что народ послушался Моисея, Бог вменил и трансформировал свойства посоха Моисеева – всем посохам, принадлежащим Своему народу.

***And second - due to the fact that the people obeyed Moses, God imputed and transformed the properties of the red of Moses - to all the rods belonging to His people.***

И сказал Господь Моисею: что это в руке у тебя? Он отвечал: жезл. Господь сказал: брось его на землю. Он бросил его на землю, и жезл превратился в змея, и Моисей побежал от него.

И сказал Господь Моисею: простри руку твою и возьми его за хвост. Он простер руку свою, и взял его; и он стал жезлом в руке его (Исх.4:2-4).

***So the LORD said to him, "What is that in your hand?" He said, "A rod." And He said, "Cast it on the ground." So he cast it on the ground, and it became a serpent; and Moses fled from it.***

***Then the LORD said to Moses, "Reach out your hand and take it by the tail" (and he reached out his hand and caught it, and it became a rod in his hand). (Exodus 4:2-4).***

Нам известно, что хвост любых рептилий является их рулём, которым они определяют своё направление. А посему, в чьих руках находится рулевое управление какого-либо естества или какой либо конструкции, тот и управляет данным естеством.

***We know that the tail of any reptile is their rudder, which determines their direction. And therefore, in whose hands is the steering of any nature or any structure, that controls this nature.***

После этого события, Бог сказал Моисею, чтобы он отправляясь в Египет взял в свою руку змея, который стал жезлом в его руке.

***After this event, God told Moses to go to Egypt and take in his hand the serpent, which became a rod in his hand.***

И жезл сей возьми в руку твою: им ты будешь творить знамения (Исх.4:17). Что Моисей и исполнил в точности:

***And you shall take this rod in your hand, with which you shall do the signs." (Exodus 4:17). Which Moses had done as he was told.***

И взял Моисей жену свою и сыновей своих, посадил их на осла и отправился в землю Египетскую. И жезл Божий Моисей взял в руку свою (Исх.4:20).

***Then Moses took his wife and his sons and set them on a donkey, and he returned to the land of Egypt. And Moses took the rod of God in his hand. (Exodus 4:20).***

А теперь, обратим наше внимание на то, как один и тот же жезл, который вначале был человеческим и назывался человеческим, после описанных событий, стал называться жезлом Божиим.

***And now, let us turn our attention to how the same rod, which at first was human and was called human, after the events described, began to be called the rod of God.***

А посему, вкушая Пасху Господню, без своего посоха в своих руках или же не обладая своими устами, мы будем вкушать Пасху Господню недостойно, то есть, - есть в осуждение себе.

***And therefore, having tasted the Passover of the Lord without our staff in our hands, or without controlling our tongue, we will unworthily eat the Passover of the Lord, that is, we will condemn ourselves.***

Потому, что, не обладая своими устами, невозможно соработать с Богом, ни в освобождении самого себя от проклятия, ни в обладании завещанным или принадлежащим нам наследием, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***Because without controlling one’s own tongue it is impossible to work with God neither in freeing oneself from the curse, nor in possessing an inheritance bequeathed or belonging to us in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Человек, не владеющий своими устами – утрачивает свои суверенные права. А, следовательно, не способен будет соработать с Богом, в представлении Его интересов.

***A person who does not control his tongue – loses his sovereign right. And therefore, he will never be able to cooperate with God and represent His interests.***

Вот почему, в своё время, Иисус посылая Своих учеников для благовестия туда, куда Сам хотел идти, чтобы представлять интересы Царства Небесного, дал им такую заповедь:

***That is why, in due time, Jesus sent His disciples to share the gospel where He Himself wanted to go to represent the interests of the Kingdom of Heaven, and gave them the following commandment:***

И заповедал им ничего не брать в дорогу, кроме одного посоха: ни сумы, ни хлеба, ни меди в поясе (Мк.6:8).

***He commanded them to take nothing for the journey except a staff—no bag, no bread, no copper in their money belts— (Mark 6:8).***

**7.Имя Бога,** в значении Посоха и Жезла – призвано вводить нас в узы Завета, чтобы выделять из нас мятежников и непокорных:

***7. The name of God as His Rod and Staff – is called to bring us into the bond of the Covenant to purge the rebels from among us.***

И проведу вас под жезлом и введу вас в узы завета. И выделю из вас мятежников и непокорных Мне. Из земли пребывания их выведу их, но в землю Израилеву они не войдут, и узнаете, что Я Господь (Иез.20:37-38).

***"I will make you pass under the rod, and I will bring you into the bond of the covenant; I will purge the rebels from among you, and those who transgress against Me; I will bring them out of the country where they dwell, but they shall not enter the land of Israel. Then you will know that I am the LORD. (Ezekiel 20:37-38).***

**8.** **Имя Бога**, в значении Его Жезла – призвано являться одним из видов оружия, как защиты, так и нападения:

***8. The name of God as His Staff – is called to be one of the weapons for defense and attack:***

В древнем мире, благодаря длине и конструкции пастушьего посоха, в случае нападения какого-либо зверя или человека на пастуха или, на его стадо, такой посох, мог служить для пастуха оружием, как для защиты, так и для нападения.

***In the ancient world, due to the length and construction of the shepherd’s staff, in the event of an attack by any beast or person on a shepherd or on his herd, such a staff could serve as a weapon for the shepherd both for defense and for attack.***

Он будет судить бедных по правде, и дела страдальцев земли решать по истине; и жезлом уст Своих поразит землю, и духом уст Своих убьет нечестивого (Ис.11:4).

***But with righteousness He shall judge the poor, And decide with equity for the meek of the earth; He shall strike the earth with the rod of His mouth, And with the breath of His lips He shall slay the wicked. (Isaiah 11:4).***

Нечестивый, в нашей земле – это образ, царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека.

***The wicked in our land – is an image of reigning sin that lives in our body in the face of the old man.***

Как жезл Моисея, в предмете его кроткого языка, посредством которого Бог, творил Свои чудеса, чтобы избавить Свой народ, от Египетского рабства, и ввести его в землю обетованную.

***The staff of Moses as the subject of his meek tongue, thanks to which God created wonders in order to deliver His nation from Egyptian slavery and lead them into the promised land,***

Так, посредством нашего кроткого языка, который – называется жезлом Бога – Бог, будет пасти нас, чтобы усыновить наше тело, искуплением Христовым.

***As well as our meek tongue which is called the staff of God – with these, God will shepherd us to adopt our bodies with the redemption of Christ.***

Паси народ Твой жезлом Твоим, овец наследия Твоего, обитающих уединенно в лесу среди Кармила; да пасутся они на Васане и Галааде, как во дни древние! (Мих.7:14).

***Shepherd Your people with Your staff, The flock of Your heritage, Who dwell solitarily in a woodland, In the midst of Carmel; Let them feed in Bashan and Gilead, As in days of old. (Micah 7:14).***

Пасти своих овец, означает – пасти своё мышление в уединении с Богом, под которым подразумевается, тайна Божественной мглы, в которой благоволит обитать Бог.

***To shepherd our sheep means to shepherd our thinking in solitude with God, by which is meant the mystery of the divine darkness in which God favors to dwell.***

И, конечно же, существует большая разница, между свойством и возможностями жезла человеческого, в предмете наших нечистых уст, и жезла Божия, в предмете нашего кроткого языка.

***And, of course, there is a big difference between the property and capabilities of the human rod, in the subject of our unclean lips, and the rod of God, in the subject of our meek tongue.***

**Во-первых –** быть жезлом человеческим, означает – принадлежать самому себе, надеяться на самого себя и зависеть от самого себя, что означает – быть рабом плоти и помыслов.

***1. To be a human rod means to belong to oneself, to rely on oneself, and to depend on oneself, which means to be a slave to the flesh and thoughts.***

А быть жезлом Божиим, означает – принадлежать Богу, надеяться на Бога и зависеть от Бога, что означает – обладать достоинством раба Господня или, быть рабом праведности.

***And to be the rod of God means to belong to God, to trust in God, and to depend on God, which means to have the dignity of the servant of the Lord or to be the slave of righteousness.***

Неужели вы не знаете, что, кому вы отдаете себя в рабы для послушания, того вы и рабы, кому повинуетесь, или рабы греха к смерти, или послушания к праведности? (Рим.6:16).

***Do you not know that to whom you present yourselves slaves to obey, you are that one's slaves whom you obey, whether of sin leading to death, or of obedience leading to righteousness? (Romans 6:16).***

**2.** Быть жезлом человеческим, означает – обладать свойствами и характеристиками, падшего херувима.

***2. To be a human rod means to possess the properties and characteristics of a fallen cherub.***

А быть жезлом Божиим, означает – обладать свойством и характеристиками Бога, в лице нового человека, рождённого по Богу Иисусом Христом, который постоянно обновляется в познании, по образу Бога, Создавшего нас.

***And to be the rod of God means to possess the property and characteristics of God in the face of a new man born of God, Jesus Christ, who is constantly updated in knowledge in the image of God who created us.***

И облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его (Кол.3:10).

***And have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him. (Colossians 3:10).***

**В-третьих –** быть жезлом человеческим, означает – судить о себе с позиции своих человеческих возможностей.

***3. To be a human rod means to judge oneself from the position of one’s human capabilities.***

Народ Мой вопрошает свое дерево, и жезл его дает ему ответ; ибо дух блуда ввел их в заблуждение, и, блудодействуя, они отступили от Бога своего (Ос.4:12).

***My people ask counsel from their wooden idols, And their staff informs them. For the spirit of harlotry has caused them to stray, And they have played the harlot against their God. (Hosea 4:12).***

А быть жезлом Божиим, означает – судить о себе с позиции возможностей Бога.

***And to be a rod of God means – to judge oneself from the position of the capabilities of God.***

Если я пойду и долиною смертной тени, не убоюсь зла, потому что Ты со мной; Твой жезл и Твой посох – они успокаивают меня (Пс.22:4).

***Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; For You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me. (Psalms 23:4).***

**4.** Бытьжезлом человеческим, означает – направляться и водиться своими похотями. А быть жезлом Божиим, означает – направляться и водиться Святым Духом.

***4. To be a human rod means to be guided and led by your lusts. And to be the rod of God means to be guided and led by the Holy Spirit***.

Человеческим жезлом невозможно было творить истинные чудеса и знамения Божии. Потому, что будучи человеческим, он мог задействоваться исключительно по воле человека.

***It was impossible for the human rod to do the true miracles and signs of God. Because being human, he could be activated solely by the will of man.***

В то время как жезл Божий, мог задействоваться исключительно по воле Божией, и таким образом, представлять исключительно только свойства, интересы и возможности Бога.

***While the rod of God could be used exclusively by the will of God, and thus, represent exclusively only the properties, interests, and possibilities of God.***

Человек, бросивший свой жезл – это человек, потерявший душу свою, в предмете своей суетной или греховной жизни, унаследованной от отцов.

Что на практике означает, что такой человек, отказался выполнять желания своей плоти и помыслов или умертвил земные члены.

***A man who has cast his rod is a man who has lost his soul in the subject of his vain or sinful life inherited from his fathers. Which in practice means that such a person refused to fulfill the desires of his flesh and thoughts or killed the earthly members.***

Итак, умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение (Кол.3:5).

***Therefore put to death your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. (Colossians 3:5).***

Человек, взявший за хвост змею, в предмете отвергнутой им души, получает возможность – владеть своими устами или судить самого себя, и о самом себе с позиции Писания.

***A person who takes a snake by the tail, in the subject of the soul rejected by him, gets the opportunity to control his lips or judge himself from the perspective of Scripture.***

В силу чего – получает способность, представлять интересы Бога и превозмогать в себе любое противостояние воле Божией.

***Because of which, he receives the ability to represent the interests of God and overcome in himself any opposition to the will of God.***

**Жезл Бога**, будет успокаивать нас, когда Бог, будет измерять храм нашего тела; наш жертвенник в предмете наших мотивов; и наше поклонение, происходящее в храме нашего тела, насколько оно соответствует требованиям духа и истины.

***The rod of God will comfort us when God measures the temple of our body; our altar in the subject of our motives; and our worship, taking place in the temple of our body, as far as it meets the requirements of spirit and truth.***

И дана мне трость, подобная жезлу, и сказано: встань и измерь храм Божий и жертвенник, и поклоняющихся в нем (Отк.11:1).

***Then I was given a reed like a measuring rod. And the angel stood, saying, "Rise and measure the temple of God, the altar, and those who worship there. (Revelation 11:1).***

В разных местах Писания, синонимами слова «посох», иногда приводятся и такие термины, как: «жезл», «трость» и «скипетр». В связи с этим, значение посоха в Писании неоднозначно.

***Synonyms of the word “rod” are also mentioned in different places of Scripture sometimes as such terms as “staff”, “measuring rod” and “scepter”. In this regard, the meaning of the rod in Scripture is ambiguous.***

**\*Местом первого** противостояния воле Божией, мешающим усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – явился тронный зал Египетского монарха:

***\*The place of the first resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – was the throne room of the Egyptian monarchy.***

И бросил Аарон жезл свой пред фараоном и пред рабами его, и он сделался змеем. И каждый из волхвов бросил свой жезл, и они сделались змеями, но жезл Ааронов поглотил их жезлы (Исх.7:10,12).

***So Moses and Aaron went in to Pharaoh, and they did so, just as the LORD commanded. And Aaron cast down his rod before Pharaoh and before his servants, and it became a serpent. For every man threw down his rod, and they became serpents. But Aaron's rod swallowed up their rods. (Exodus 7:10,12).***

Египтяне символизировали людей, рождённых свыше, но только душевных или плотских, которые обычно находятся в разной стадии развития.

***The Egyptians symbolized people born again, but only carnal, who are usually at different stages of development.***

Фараон – символизировал разум душевного человека, которым руководствуются все душевные люди.

***Pharaoh - symbolized the mind of a carnal person, which all carnal people are guided by.***

На начальной стадии своего развития душевные люди, как правило, всегда передают свои полномочия людям духовным, как это произошло в случае с фараоном и Иосифом.

***At the initial stage of their development, carnal people, as a rule, always transfer their authority to spiritual people, as happened in the case of Pharaoh and Joseph.***

Но, когда время младенчества заканчивалось, а человек не заплатил цену за выход из младенчества, то его приоритеты смещались, и он начинал видеть уже самого себя духовным. А, следовательно, начинал противиться потомкам Иосифа.

***But when the time of infancy ended and man did not pay the price for leaving infancy, his priorities shifted, and he began to see himself as spiritual. And, therefore, he began to resist the descendants of Joseph.***

Жезлы волхвов символизируют – силу противления, нечестивых людей, и силу их нечестивого мышления, с которыми нам придёться встретиться и преодолеть их силою жезла Божия.

***The rods of the sorcerers symbolize - the power of resistance of the wicked people, and the power of their wicked thinking, which we have to meet and overcome with the power of the rod of God.***

Как Ианний и Иамврий противились Моисею, так и сии противятся истине, люди, развращенные умом, невежды в вере. Но они не много успеют; ибо их безумие обнаружится перед всеми, как и с теми случилось (2.Тим.3:8-9).

***Now as Jannes and Jambres resisted Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, disapproved concerning the faith; but they will progress no further, for their folly will be manifest to all, as theirs also was. (2 timothy 3:8-9).***

Кто же такие люди, развращённые умом и невежды в вере? Каким образом нам необходимо им противостоять и победить?

***Who are these people who are corrupted by their mind and ignorant in faith? How do we need to confront and defeat them?***

**Развращённые умом** – это проводники греха и пьяницы, употребляющие вино и зависящие от вина.

***Those corrupted by the mind - are guides of sin and drunkards, consuming wine and depending on wine.***

**Невежды в вере** – это люди неполноценные, неспособные, негодные, превратные; недостойные, презренные, жалкие.

***The ignorant in faith are people who are inferior, incapable, unfit, perverse; unworthy, despicable, and miserable.***

**\*Местом второго** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – является речная вода, реки Нила:

***\*The place of the second resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – are the waters of the Nile river:***

И поднял Аарон жезл и ударил по воде речной пред глазами фараона и пред глазами рабов его, и вся вода в реке превратилась в кровь (Исх.7:20).

***And Moses and Aaron did so, just as the LORD commanded. So he lifted up the rod and struck the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh and in the sight of his servants. And all the waters that were in the river were turned to blood. (Exodus 7:20).***

В Писании, речная вода символизирует: Святой Дух, в движении веры или сути вероучения. А, следовательно, жезл Божий в руках Аарона, как раз и символизировал движение Святого Духа.

***In Scripture, the waters of a river symbolize the Holy Spirit in the movement or essence of the faith teaching. And therefore, the rod of God in the hands of Aaron symbolized the movement of the Holy Spirit.***

Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой. Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:38).

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:38-39).***

Река же Нил в данном случае, которая для Египтян являлась божеством, и по которой был произведён удар жезлом Божиим, символизирует: нечистого духа, выступающего под именем Святого Духа, а так же, движение заблуждения и лжеучения.

***The Nile river in this case, which for the Egyptians was a deity, and which was hit by the rod of God, symbolizes: the unclean spirit speaking under the name of the Holy Spirit, as well as the movement of error and false doctrine.***

**\*Местом третьего** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – явились жабы, в водах Египта.

***\*The place of the third resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – were the frogs in the waters of Egypt.***

И сказал Господь Моисею: скажи Аарону: простри руку твою с жезлом твоим на реки, на потоки и на озера и выведи жаб на землю Египетскую. Аарон простер руку свою на воды Египетские; и вышли жабы и покрыли землю Египетскую (Исх.8:5-6).

***Then the LORD spoke to Moses, "Say to Aaron, 'Stretch out your hand with your rod over the streams, over the rivers, and over the ponds, and cause frogs to come up on the land of Egypt.' " So Aaron stretched out his hand over the waters of Egypt, and the frogs came up and covered the land of Egypt. (Exodus 8:5-6).***

И видел я выходящих из уст дракона и из уст зверя и из уст лжепророка трех духов нечистых, подобных жабам: это – бесовские духи, творящие знамения; они выходят к царям земли всей вселенной, чтобы собрать их на брань в оный великий день Бога Вседержителя. Се, иду как тать:

Блажен бодрствующий и хранящий одежду свою, чтобы не ходить ему нагим и чтобы не увидели срамоты его. И он собрал их на место, называемое по-еврейски Армагеддон (Отк.16:13-16).

***And I saw three unclean spirits like frogs coming out of the mouth of the dragon, out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet. For they are spirits of demons, performing signs, which go out to the kings of the earth and of the whole world, to gather them to the battle of that great day of God Almighty.***

***"Behold, I am coming as a thief. Blessed is he who watches, and keeps his garments, lest he walk naked and they see his shame." And they gathered them together to the place called in Hebrew, Armageddon. (Revelation 16:13-16).***

Послал на них жаб, чтобы губили их (Пс.77:45).

***He sent frogs, which destroyed them. (Psalms 78:45).***

**Местом четвёртого** противостояния усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – явилась персть земная в границах всего Египта.

***\*The place of the fourth resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – was the dust of the land in the limits of our Egypt.***

И сказал Господь Моисею: завтра встань рано и явись пред лице фараона. Вот, он пойдет к воде, и ты скажи ему: так говорит Господь: отпусти народ Мой, чтобы он совершил Мне служение. а если не отпустишь народа Моего, то вот, Я пошлю на тебя и на рабов твоих, и на народ твой, и в домы твои песьих мух,

И отделю в тот день землю Гесем, на которой пребывает народ Мой, и там не будет песьих мух, дабы ты знал, что Я Господь среди земли; Я сделаю разделение между народом Моим и между народом твоим. Завтра будет сие знамение (Исх.8:20-23).

***And the LORD said to Moses, "Rise early in the morning and stand before Pharaoh as he comes out to the water. Then say to him, 'Thus says the LORD: "Let My people go, that they may serve Me. Or else, if you will not let My people go, behold, I will send swarms of flies on you and your servants, on your people and into your houses. The houses of the Egyptians shall be full of swarms of flies, and also the ground on which they stand.***

***And in that day I will set apart the land of Goshen, in which My people dwell, that no swarms of flies shall be there, in order that you may know that I am the LORD in the midst of the land. I will make a difference between My people and your people. Tomorrow this sign shall be." ' " (Exodus 8:20-23).***

Песьи мухи символизировали бесов, находящихся под предводительством бесовского князя Веельзевула. Это имя означает – хозяин дома или господин навозных мух.

***The swarms of flies symbolized demons, led by the demonic prince Beelzebub. This name means - the owner of the house or the master of dung flies.***

Песьи мухи – это необыкновенно назойливые насекомые. Их укусы являются весьма болезненными. От укусов этих мух, появлялось покраснение, сильный зуд, и гноящиеся язвы. Животные от укусов этих мух буквально приходили в бешенство.

***Swarms of flies - are unusually annoying insects. Their bites are very painful. From the bites of these flies, redness, severe itching, and festering ulcers appeared. Animals from the bites of these flies literally infuriated.***

Египтяне полагали, что именно от этого божества, зависит их здоровье и их материальное процветание.

***The Egyptians believed that it was from this deity that their health and their material prosperity depended.***

И, не мудрено, ведь, как тогда, так и сегодня, благодаря этим демоническим учениям, основанным якобы на Писании большинство детей Божиих, в силу своего обольщения, поклоняется именно этому божеству, называя его «Христом».

***And no wonder, because both then and today, thanks to these demonic teachings supposedly based on Scripture, most of God's children, by virtue of their seduction, worship this particular deity, calling him “Christ”.***

Дерзостны предо Мною слова ваши, говорит Господь. Вы скажете: "что мы говорим против Тебя?" Вы говорите: "тщетно служение Богу, и что пользы, что мы соблюдали постановления Его и ходили в печальной одежде пред лицем Господа Саваофа?

И ныне мы считаем надменных счастливыми: лучше устраивают себя делающие беззакония, и хотя искушают Бога, но остаются целы". Но боящиеся Бога говорят друг другу: "внимает Господь и слышит это, и пред лицем Его пишется памятная книга о боящихся Господа и чтущих имя Его".

И они будут Моими, говорит Господь Саваоф, собственностью Моею в тот день, который Я соделаю, и буду миловать их, как милует человек сына своего, служащего ему. И тогда снова увидите различие между праведником и нечестивым, между служащим Богу и не служащим Ему (Мал.3:13-18).

***"Your words have been harsh against Me," Says the LORD, Yet you say, 'What have we spoken against You?' You have said, 'It is useless to serve God; What profit is it that we have kept His ordinance, And that we have walked as mourners Before the LORD of hosts? So now we call the proud blessed, For those who do wickedness are raised up; They even tempt God and go free.' "***

***Then those who feared the LORD spoke to one another, And the LORD listened and heard them; So a book of remembrance was written before Him For those who fear the LORD And who meditate on His name. "They shall be Mine," says the LORD of hosts, "On the day that I make them My jewels.***

***And I will spare them As a man spares his own son who serves him." Then you shall again discern Between the righteous and the wicked, Between one who serves God And one who does not serve Him. (Malachi 3:13-18).’***

**\*Местом шестого** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – явился скот земли Египетской.

***\*The place of the sixth resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – were the beasts of the land of Egypt.***

И сказал Господь Моисею: пойди к фараону и скажи ему: так говорит Господь, Бог Евреев: отпусти народ Мой, чтобы он совершил Мне служение; ибо если ты не захочешь отпустить и еще будешь удерживать его, то вот, рука Господня будет на скоте твоем, который в поле, на конях, на ослах, на верблюдах, на волах и овцах: будет моровая язва весьма тяжкая;

И разделит Господь между скотом Израильским и скотом Египетским, и из всего скота сынов Израилевых не умрет ничего. И назначил Господь время, сказав: завтра сделает это Господь в земле сей. И сделал это Господь на другой день, и вымер весь скот Египетский; из скота же сынов Израилевых не умерло ничего (Исх.9:1-6).

***Then the LORD said to Moses, "Go in to Pharaoh and tell him, 'Thus says the LORD God of the Hebrews: "Let My people go, that they may serve Me. For if you refuse to let them go, and still hold them, behold, the hand of the LORD will be on your cattle in the field, on the horses, on the donkeys, on the camels, on the oxen, and on the sheep—a very severe pestilence.***

***And the LORD will make a difference between the livestock of Israel and the livestock of Egypt. So nothing shall die of all that belongs to the children of Israel." ' " Then the LORD appointed a set time, saying, "Tomorrow the LORD will do this thing in the land." So the LORD did this thing on the next day, and all the livestock of Egypt died; but of the livestock of the children of Israel, not one died. (Exodus 9:1-6).***

Скот Египта – это крупнорогатый скот и свиньи. Так, как мелко рогатый скот, в предмете овец и коз в Египте отсутствовал. Потому, что для Египтян было омерзительным, не только мелко рогатый скот, но и пастухи этого скота.

***The beasts of Egypt – are the cattle and pigs. Small cattle in the subject of sheep and goats in Egypt were absent. Because to the Egyptians they were disgusting. Not only small cattle, but also the shepherds of this cattle.***

Если фараон призовет вас и скажет: какое занятие ваше? то вы скажите: мы, рабы твои, скотоводами были от юности нашей доныне, и мы и отцы наши, чтобы вас поселили в земле Гесем. Ибо мерзость для Египтян всякий пастух овец (Быт.46:33-34).

***So it shall be, when Pharaoh calls you and says, 'What is your occupation?' that you shall say, 'Your servants' occupation has been with livestock from our youth even till now, both we and also our fathers,' that you may dwell in the land of Goshen; for every shepherd is an abomination to the Egyptians." (Genesis 46:43-44).***

Исходя из этой справки следует, что крупнорогатый скот Египтян – символизировал упование, на свои волевые возможности и упование, на исполнение своих религиозных ритуалов и обрядов.

***Based on this reference, it follows that the cattle of the Egyptians symbolized hope in their rational capabilities and hope in the performance of their religious rituals and rites.***

**\*Местом седьмого** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – явился огонь Египетской печи.

***\*The place of the seventh resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – was the fire of the Egyptian furnace.***

И сказал Господь Моисею и Аарону: возьмите по полной горсти пепла из печи, и пусть бросит его Моисей к небу в глазах фараона; и поднимется пыль по всей земле Египетской, и будет на людях и на скоте воспаление с нарывами, во всей земле Египетской. Они взяли пепла из печи

И предстали пред лице фараона. Моисей бросил его к небу, и сделалось воспаление с нарывами на людях и на скоте. И не могли волхвы устоять пред Моисеем по причине воспаления, потому что воспаление было на волхвах и на всех Египтянах (Исх.9:8-11).

***So the LORD said to Moses and Aaron, "Take for yourselves handfuls of ashes from a furnace, and let Moses scatter it toward the heavens in the sight of Pharaoh. And it will become fine dust in all the land of Egypt, and it will cause boils that break out in sores on man and beast throughout all the land of Egypt."***

***Then they took ashes from the furnace and stood before Pharaoh, and Moses scattered them toward heaven. And they caused boils that break out in sores on man and beast. And the magicians could not stand before Moses because of the boils, for the boils were on the magicians and on all the Egyptians. (Exodus 9:8-11).***

Пепел из печи Египта – символизирует результат чуждого Богу огня, который являлся жизненной энергией Египта.

***Ashes from the furnace of Egypt – symbolizes the result of the false fire that was the life energy force of Egypt.***

Если пепел от жертвы всесожжения очищал и освящал человека, то пепел из печи Египта – заражал и вызывал гнойные нарывы..

***If the ashes of a burnt offering cleansed and consecrated a person, the ashes from the furnace of Egypt infected and caused purulent abscesses.***

Ибо если кровь тельцов и козлов и пепел телицы, через окропление, освящает оскверненных, дабы чисто было тело, то кольми паче Кровь Христа, Который Духом Святым принес Себя непорочного Богу, очистит совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому и истинному! (Ев.9:13-14).

***For if the blood of bulls and goats and the ashes of a heifer, sprinkling the unclean, sanctifies for the purifying of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? (Hebrews 9:13-14).***

**\*Местом восьмого** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – являлось поле Египта.

***\*The place of the eighth resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – was the field of Egypt.***

И простер Моисей жезл свой к небу, и Господь произвел гром и град, и огонь разливался по земле; и послал Господь град на землю Египетскую. И побил град по всей земле Египетской все, что было в поле, от человека до скота, и всю траву полевую побил град, и все деревья в поле поломал; только в земле Гесем, где жили сыны Израилевы, не было града (Исх.9:23-26).

***And Moses stretched out his rod toward heaven; and the LORD sent thunder and hail, and fire darted to the ground. And the LORD rained hail on the land of Egypt. So there was hail, and fire mingled with the hail, so very heavy that there was none like it in all the land of Egypt since it became a nation.***

***And the hail struck throughout the whole land of Egypt, all that was in the field, both man and beast; and the hail struck every herb of the field and broke every tree of the field. Only in the land of Goshen, where the children of Israel were, there was no hail. (Exodus 9:23-26).***

Поле – это место, где нет убежища и укрытия. Прежде чем произвести суд в данной казни, Бог через Моисея предупредил Египтян, чтобы они собрали свои стада в убежища.

***A field is a place where there is no shelter. Before executing the judgment in this execution, God through Moses warned the Egyptians to gather their flocks for refuge.***

Те Египтяне, которые послушались слов Моисея, сохранили себя и свои стада, а те, которые всё ещё слушали жрецов Египта, полагая, что они являются истинными представителями их божества, погибли вместе со своими стадами. А посему:

***Those Egyptians who obeyed the words of Moses preserved themselves and their herds, and those who still listened to the priests of Egypt, believing that they are true representatives of their deity, died with their herds. And therefore:***

Люди и скот, находящиеся в поле – это христиане, христианские церкви и движения, независимые или не признающие над собою делегированной власти Бога. Так, как такая независимость рассматривается Писанием – убежищем лжи . .

***The people and livestock in the field are Christians, Christian churches and movements, independent or not recognizing the delegated authority of God over them. Because they find their refuge in lies.***

И поставлю суд мерилом и правду весами; и градом истребится убежище лжи (Ис.28:17).

***Also I will make justice the measuring line, And righteousness the plummet; The hail will sweep away the refuge of lies, And the waters will overflow the hiding place. (Isaiah 28:17).***

Святые, не признающие над собою авторитета делегированной власти Бога, находятся в убежище лжи, которое обречено на разрушение и погибель. И это только вопрос времени.

***Saints who do not recognize the authority of God's delegated authority over themselves are in the refuge of lies, which are doomed to destruction and perdition. And this is only a matter of time.***

**\*Местом девятого** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – явилась надежда на земное.

***\*The place of the ninth resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – was hope in what is earthly.***

Надежда на земное – была низложена саранчой, принесённой восточным ветром, наведённым на землю Египетскую жезлом Божиим.

***Hope in what is earthly - was deposed by the locust brought by the east wind, brought to the land of Egypt by the rod of God.***

И простер Моисей жезл свой на землю Египетскую, и Господь навел на сию землю восточный ветер, продолжавшийся весь тот день и всю ночь. Настало утро, и восточный ветер нанес саранчу. И напала саранча на всю землю Египетскую

И легла по всей стране Египетской в великом множестве: прежде не бывало такой саранчи, и после сего не будет такой; она покрыла лице всей земли, так что земли не было видно (Исх.10:13-15).

***So Moses stretched out his rod over the land of Egypt, and the LORD brought an east wind on the land all that day and all that night. When it was morning, the east wind brought the locusts. And the locusts went up over all the land of Egypt and rested on all the territory of Egypt. They were very severe; previously there had been no such locusts as they, nor shall there be such after them.***

***For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they ate every herb of the land and all the fruit of the trees which the hail had left. So there remained nothing green on the trees or on the plants of the field throughout all the land of Egypt. (Exodus 10:13-15).***

Восточный ветер – это суд и действие Святого Духа, являющего гнев Божий, за то что человек вместо того, чтобы возлагать своё упование на Бога, стал возлагать его на процветание…

***The east wind is the judgment and action of the Holy Spirit which reveals the wrath of God, because instead of placing his trust in God, man began to lay it on prosperity. . .***

Гребцы твои завели тебя в большие воды; восточный ветер разбил тебя среди морей (Иез.27:26).

***Your oarsmen brought you into many waters, But the east wind broke you in the midst of the seas. (Ezekiel 27:26).***

Когда человек, в силу бесовского учения, начинает расценивать уровень своей духовности и благосклонности Бога по плодам или же, по результатам процветания – он бросает вызов Богу.

***When a person, by virtue of demonic teaching, begins to regard the level of his spirituality and favor of God according to the fruits or according to the results of prosperity, he challenges God.***

И тогда однажды, посредством жезла Божия, которым являются уста святых, не зависящих в своих отношениях с Богом от земного, будет призвана саранча, в предмете ополчения восточного ветра суда, которая посредством природных, политических и экономических катаклизм и аномалий, во мгновение времени уничтожит их надежду.

***And then one day, through the rod of God, which is the mouth of the saints who are not dependent on the earth in their relations with God, the locust will be called up, in the subject of the militia of the east wind of the court, which through natural, political and economic cataclysms and anomalies, will instantly destroy their hope.***

И вы, чада Сиона, радуйтесь и веселитесь о Господе Боге вашем; ибо Он даст вам дождь в меру и будет ниспосылать вам дождь, дождь ранний и поздний, как прежде.

И наполнятся гумна хлебом, и переполнятся подточилия виноградным соком и елеем. И воздам вам за те годы, которые пожирали саранча, черви, жуки и гусеница, великое войско Мое, которое послал Я на вас. И до сытости будете есть и насыщаться и славить имя Господа Бога вашего,

Который дивное соделал с вами, и не посрамится народ Мой во веки. И узнаете, что Я посреди Израиля, и Я - Господь Бог ваш, и нет другого, и Мой народ не посрамится вовеки (Иоил.2:23-27).

***Be glad then, you children of Zion, And rejoice in the LORD your God; For He has given you the former rain faithfully, And He will cause the rain to come down for you—The former rain, And the latter rain in the first month. The threshing floors shall be full of wheat, And the vats shall overflow with new wine and oil.***

***"So I will restore to you the years that the swarming locust has eaten, The crawling locust, The consuming locust, And the chewing locust, My great army which I sent among you. You shall eat in plenty and be satisfied, And praise the name of the LORD your God, Who has dealt wondrously with you;***

***And My people shall never be put to shame. Then you shall know that I am in the midst of Israel: I am the LORD your God And there is no other. My people shall never be put to shame. (Joel 2:23-27).***

**\*Местом десятого** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым – являлся ложный свет.

***\*The place of the tenth resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – was the false light.***

Ложный свет, был изобличён, посредством жезла Божия и предстал для противников воли Божией, в осязаемой тьме.

***The false light was exposed through the rod of God and appeared to the opponents of the will of God in tangible darkness.***

И сказал Господь Моисею: простри руку твою к небу, и будет тьма на земле Египетской, осязаемая тьма. Моисей простер руку свою к небу, и была густая тьма по всей земле Египетской три дня; не видели друг друга, и никто не вставал с места своего три дня; у всех же сынов Израилевых был свет в жилищах их (Исх.10:21-23).

***Then the LORD said to Moses, "Stretch out your hand toward heaven, that there may be darkness over the land of Egypt, darkness which may even be felt." So Moses stretched out his hand toward heaven, and there was thick darkness in all the land of Egypt three days. They did not see one another; nor did anyone rise from his place for three days. But all the children of Israel had light in their dwellings. (Exodus 10:21-23).***

Осязаемая тьма – это образ и атмосфера буквальной тьмы, имеющей в будущем некогда объять всех, кто последовал в направлении ложного света разумного человеческого гения . . .

***Tangible darkness is the image and atmosphere of literal darkness, which in the future has no time to embrace all who followed in the direction of the false light of intelligent human genius. .***

Светильник Господень – дух человека, испытывающий все глубины сердца (Прит.20:27).

***The spirit of a man is the lamp of the LORD, Searching all the inner depths of his heart. (Proverbs 20:27).***

Не всякий дух человека является светильником Господним, а только тот дух, который возрождён воскресением Иисуса Христа. А посему, прежде чем следовать в направлении какой-то истины, следует остановиться и проверить источник её света . . .

***Not every spirit of man is the lamp of the Lord, but only that spirit that is regenerated by the resurrection of Jesus Christ. And therefore, before following in the direction of some truth, one should stop and check the source of its light. .***

Есть в нерешительности сила, когда по ложному пути, вперёд на ложные светила, ты не решаешься идти . . . *Евгений Евтушенко.*

***“There is power in indecision, when along the false path, forward to the false lights, you do not dare to go. . .” Evgeny Evtushenko.***

**\*Местом одиннадцатого** противостояния воле Божией, мешающим приготовлению человека Божия к усыновлению его тела, искуплением Христовым – являлись первенцы Египта.

***\*The place of the eleventh resistance to the will of God, that disrupts the adoption of our body through the redemption of Christ – were the firstborn of Egypt.***

И сказал Моисей: так говорит Господь: в полночь Я пройду посреди Египта, и умрет всякий первенец в земле Египетской от первенца фараона, который сидит на престоле своем, до первенца рабыни, которая при жерновах,

И все первородное из скота; и будет вопль великий по всей земле Египетской, какого не бывало и какого не будет более; у всех же сынов Израилевых ни на человека, ни на скот не пошевелит пес языком своим, дабы вы знали, какое различие делает Господь между Египтянами и между Израильтянами (Исх.11:4-7).

***Then Moses said, "Thus says the LORD: 'About midnight I will go out into the midst of Egypt; and all the firstborn in the land of Egypt shall die, from the firstborn of Pharaoh who sits on his throne, even to the firstborn of the female servant who is behind the handmill, and all the firstborn of the animals.***

***Then there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as was not like it before, nor shall be like it again. But against none of the children of Israel shall a dog move its tongue, against man or beast, that you may know that the LORD does make a difference between the Egyptians and Israel.' (Exodus 11:4-7).***

Первенцы Египта – это сила, слава и святыня Египта, которая в народе Израильском находилась под заклятием, так, как именовалась десятиной и принадлежала Богу.

***The first-born of Egypt is the power, glory, and sworn thing of Egypt, which the people of Israel were under a curse, as it was called a tithe and belonged to God.***

Прикасаться к заклятому означает – посягать на собственность Бога. А так, как Египтяне представляют душевное христианство, которое присваивает себе десятины в том, что использует их в своих собственных интересах, в качестве принципа процветания.

***Touching the sworn means - encroaching on God's property. And so, as the Egyptians represent carnal Christianity which takes tithes to itself, using it in their own interests as a principle of prosperity.***

То плодом такого отношения к десятинам, в предмете своих первенцев – они пожинают смерть своих первенцев.

***And so, the fruit of such an attitude to tithes, in the subject of their first-born – they will reap the death of their first-born.***

Что означает – что они умирают для наследия, которое содержится в правильном отношении к десятинам Господним . . .

***Which means that they are dying to an inheritance that is in the right attitude to the tithes of the Lord. . .***

И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть, а от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь (Быт.2:16-17).

***And the LORD God commanded the man, saying, "Of every tree of the garden you may freely eat; but of the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat of it you shall surely die." (Genesis 2:16-17).***

И сказал змей жене: нет, не умрете, но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло (Быт.3:4-5).

***Then the serpent said to the woman, "You will not surely die. For God knows that in the day you eat of it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil." (Genesis 3:4-5).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст, при нашем противостоянии, с жезлом фараона и рабами – его будет служить нашим покоем, когда жезл Бога, в достоинстве жезла наших уст, поглотит жезлы рабов фараоновых.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips, upon our resistance to the rod of pharaoh – will serve was our rest when our rod swallows pharaoh’s servants rod.***

\*И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря: если фараон скажет вам: сделайте чудо, то ты скажи Аарону: возьми жезл твой и брось пред фараоном – и он сделается змеем.

\*Моисей и Аарон пришли к фараону, и сделали так, как повелел Господь. И бросил Аарон жезл свой пред фараоном и пред рабами его, и он сделался змеем.

\*И призвал фараон мудрецов и чародеев; и эти волхвы Египетские сделали то же своими чарами: каждый из них бросил свой жезл, и они сделались змеями, но жезл Ааронов поглотил их жезлы (Исх.7:8-12).

***Then the LORD spoke to Moses and Aaron, saying, "When Pharaoh speaks to you, saying, 'Show a miracle for yourselves,' then you shall say to Aaron, 'Take your rod and cast it before Pharaoh, and let it become a serpent.' "***

***So Moses and Aaron went in to Pharaoh, and they did so, just as the LORD commanded. And Aaron cast down his rod before Pharaoh and before his servants, and it became a serpent.***

***But Pharaoh also called the wise men and the sorcerers; so the magicians of Egypt, they also did in like manner with their enchantments. For every man threw down his rod, and they became serpents. But Aaron's rod swallowed up their rods. (Exodus 7:8-12).***

Весьма знаменателен тот порядок, в котором жезл Моисея, в достоинстве жезла Божия, выражал себя, через жезл Аарона. Моисей, держа жезл Божий в своих руках, повелел Аарону, чтобы он задействовал свой жезл.

***The order is significant in which the rod of Moses in the dignity of the rod of God expressed itself through Aaron’s rod. Moses, holding the staff of God in his hands, commanded Aaron to use his rod.***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст, при противостоянии с нами, жезлов начальников колен Израилевых – расцветёт пред Лицем Господним и даст плод, и успокоит ропот сынов Израилевых, которым они ропщут на нас.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips in resistance to the rod of the tribes of Israel – will flourish before the Face of the Lord and produce fruit, and will comfort in the complaints of the children of Israel which they have against us.***

\*И сказал Господь Моисею, говоря: скажи сынам Израилевым и возьми у них по жезлу от колена, от всех начальников их по коленам, двенадцать жезлов, и каждого имя напиши на жезлы его; имя Аарона напиши на жезлы Левиином,

\*И положи их в скинии собрания, пред ковчегом откровения, где являюсь Я вам; и кого Я изберу, того жезл расцветёт; и так Я успокою ропот сынов Израилевых, которым они ропщут на вас (Чис.17:1-5).

***And the LORD spoke to Moses, saying: "Speak to the children of Israel, and get from them a rod from each father's house, all their leaders according to their fathers' houses—twelve rods. Write each man's name on his rod. And you shall write Aaron's name on the rod of Levi. For there shall be one rod for the head of each father's house.***

***Then you shall place them in the tabernacle of meeting before the Testimony, where I meet with you. And it shall be that the rod of the man whom I choose will blossom; thus I will rid Myself of the complaints of the children of Israel, which they make against you." (Numbers 17:1-5).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – поразит всех князей Моава и сокрушит всех сынов Сифовых.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will devour all of the plagues of Moab and destroy the sons of Seth.***

\*Говорит Валаам, сын Веоров, говорит муж с открытым оком, говорит слышащий слова Божии, имеющий ведение о Всевышнего, который видит видения Всемогущего.

\*Падает, но открыты очи его, Вижу Его, но ныне ещё нет; зрю Его, но не близко. Восходит звезда от Иакова и восстаёт жезл от Израиля, и разит князей Моава и сокрушает всех сынов Сифовых (Чис.24:15-17).

***So he took up his oracle and said: "The utterance of Balaam the son of Beor, And the utterance of the man whose eyes are opened; The utterance of him who hears the words of God, And has the knowledge of the Most High, Who sees the vision of the Almighty, Who falls down, with eyes wide open:***

***"I see Him, but not now; I behold Him, but not near; A Star shall come out of Jacob; A Scepter shall rise out of Israel, And batter the brow of Moab, And destroy all the sons of tumult. (Numbers 24:15-17).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – это Престол Бога, в нашем теле, а устах жезла правоты, который является жезлом Царства Всевышнего, в нашем теле.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is the Throne of God in our body, and the scepter of righteousness that is the rod of the Kingdom of Heaven in our body.***

\*Престол Твой, Боже, вовек; жезл правоты – жезл царства Твоего. Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Пс. 44:7,8).

***Your throne, O God, is forever and ever; A scepter of righteousness is the scepter of Your kingdom. You love righteousness and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Psalms 45:7-8).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – это сонм Бога, который Он стяжал издревле, и искупил в жезл достояния Твоего.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is the congregation of God which He purchased of old and redeemed as His inheritance.***

\*Вспомни сонм Твой, который Ты стяжал издревле, искупил в жезл достояния Твоего,— эту гору Сион, на которой Ты веселился (Пс.73:2).

***Remember Your congregation, which You have purchased of old, The tribe of Your inheritance, which You have redeemed—This Mount Zion where You have dwelt. (Psalms 74:2).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – это жезл Его силы, который Господь пошлёт с Сиона, чтобы господствовали среди врагов Господних.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is the rod of His power which the Lord will send from Zion to rule over the enemies of the Lord.***

\*Псалом Давида. Сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих. Жезл силы Твоей пошлёт Господь с Сиона: господствуй среди врагов Твоих (Пс.109:1,2).

***A Psalm of David. The LORD said to my Lord,"Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool." The LORD shall send the rod of Your strength out of Zion. Rule in the midst of Your enemies! (Psalms 110:1-2).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – сокрушит жезл нечестивых, скипетр владык, поражавших народы в ярости ударами неотвратимыми, с неудержимым преследованием.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will destroy the rod of the wicked, scepter of the rulers, he who struck the people in wrath, and he who ruled the nations in anger.***

\*И будет в тот день: когда Господь устроит тебя от скорби твоей и от страха и от тяжкого рабства, которому ты порабощен был, ты произнесёшь победную песнь на царя Вавилонского и скажешь:

\*Как не стало мучителя, пресеклось грабительство! Сокрушил Господь жезл нечестивых, скипетр владык, поражавший народы в ярости ударами неотвратимыми, во гневе господствовавший над племенами с неудержимым преследованием (Ис.14:3-6).

***It shall come to pass in the day the LORD gives you rest from your sorrow, and from your fear and the hard bondage in which you were made to serve, that you will take up this proverb against the king of Babylon, and say: "How the oppressor has ceased, The golden city ceased!***

***The LORD has broken the staff of the wicked, The scepter of the rulers; He who struck the people in wrath with a continual stroke, He who ruled the nations in anger, Is persecuted and no one hinders. (Isaiah 14:3-6).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – будет искоренять и разорять, губить и разрушать, созидать и насаждать.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will uproot and pull down, destroy and throw down, build and plant.***

\*И простёр Господь руку Свою, и коснулся уст моих, и сказал мне Господь: вот, Я вложил слова Мои в уста твои. Смотри, Я поставил тебя в сей день над народами и царствами,

\*Чтобы искоренять и разорять, губить и разрушать, созидать и насаждать. И было слово Господне ко мне: что видишь ты, Иеремия? Я сказал: вижу жезл миндального дерева. Господь сказал мне: ты верно видишь; ибо Я бодрствую над словом Моим, чтоб оно скоро исполнилось (Иер.1:9-12).

***Then the LORD put forth His hand and touched my mouth, and the LORD said to me: "Behold, I have put My words in your mouth. See, I have this day set you over the nations and over the kingdoms, To root out and to pull down, To destroy and to throw down, To build and to plant."***

***Moreover the word of the LORD came to me, saying, "Jeremiah, what do you see?" And I said, "I see a branch of an almond tree.” Then the LORD said to me, "You have seen well, for I am ready to perform My word." (Jeremiah 1:9-12).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – является воином молитвы, который есть жезл наследия Господа Саваофа.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is a warrior of prayer which is the rod of the Lord of Host’s inheritance.***

*\*Безумствует всякий человек в своем знании, срамит себя всякий плавильщик истуканом своим, ибо выплавленное им есть ложь, и нет в нём Духа. Это совершенная пустота, дело заблуждения;*

*\*Во время посещения их они исчезнут. Не такова, как их, доля Иакова; ибо Бог его есть Творец всего, и Израиль есть жезл наследия Его; имя Его – Господь Саваоф* (Иер.10:14-16).

***Everyone is dull-hearted, without knowledge; Every metalsmith is put to shame by an image; For his molded image is falsehood, And there is no breath in them.***

***They are futile, a work of errors; In the time of their punishment they shall perish. The Portion of Jacob is not like them, For He is the Maker of all things, And Israel is the tribe of His inheritance; The LORD of hosts is His name. (Jeremiah 10:14-16).***

**Жезл Бога ,** в достоинстве жезла наших уст – это точная мера, с верными весами, и правильными гирями.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is an exact measure and correct scales.***

\**Глас Господа взывает к городу, и мудрость благоговеет пред именем Твоим: слушайте жезл и Того, Кто поставил его.*

*\*Не находятся ли и теперь в доме нечестивого сокровища нечестие и уменьшенная мера, отвратительная? Могу ли я быть чистым с весами неверными и с обманчивыми гирями в суме?* (Мих.6:9-11).

***The LORD's voice cries to the city—Wisdom shall see Your name: "Hear the rod! Who has appointed it? Are there yet the treasures of wickedness In the house of the wicked, And the short measure that is an abomination? Shall I count pure those with the wicked scales, And with the bag of deceitful weights? (Micah 6:9-11).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – это благоговение Бога и узы Его завета, которыми Он пасёт Своих овец.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is the reverence of God and bonds of His covenant with which He tends to His sheep.***

\*И буду пасти овец, обречённых на заклание, овец поистине бедных. И возьму Себе два жезла, и назову один – благоволением, другой – узами, и ими буду пасти овец.

\*И истреблю трёх из пастырей в один месяц; и отвратится душа Моя от них, как и их душа отвращается от Меня. Тогда скажу: не буду пасти вас: умирающая – пусть умирает, и гибнущая – пусть гибнет, а остающиеся пусть едят плоть одна другой.

\*И возьму жезл Мой – благоволения и переломлю его, чтобы уничтожить завет, который заключил Я со всеми народам. И он уничтожен будет в тот день, и тогда узнают бедные из овец, ожидающие Меня, что это слово Господа.

\*И скажу им: если угодно вам, то дайте Мне плату Мою; если же нет,-не давайте; и они отвесят в уплату Мне тридцать сребренников. И сказал мне Господь: брось их в церковное хранилище,— высокая цена, в какую они оценили Меня!

\*И взял Я тридцать сребренников и бросил их в дом Господень для горшечника. И переломил Я другой жезл Мой - «узы», чтобы расторгнуть братство между Иудой и Израилем (Зах.11:7-14).

***So I fed the flock for slaughter, in particular the poor of the flock. I took for myself two staffs: the one I called Beauty, and the other I called Bonds; and I fed the flock. I dismissed the three shepherds in one month. My soul loathed them, and their soul also abhorred me.***

***Then I said, "I will not feed you. Let what is dying die, and what is perishing perish. Let those that are left eat each other's flesh." And I took my staff, Beauty, and cut it in two, that I might break the covenant which I had made with all the peoples.***

***So it was broken on that day. Thus the poor of the flock, who were watching me, knew that it was the word of the LORD. Then I said to them, "If it is agreeable to you, give me my wages; and if not, refrain." So they weighed out for my wages thirty pieces of silver.***

***And the LORD said to me, "Throw it to the potter"—that princely price they set on me. So I took the thirty pieces of silver and threw them into the house of the LORD for the potter. Then I cut in two my other staff, Bonds, that I might break the brotherhood between Judah and Israel. (Zechariah 11:7-14).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – поразит народы жезлом железным; и сокрушит их, как сосуд горшечника.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will break the people with a rod of iron; and dash them to pieces like a potter’s vessel.***

\*Я помазал Царя Моего над Сионом, святою горою Моею; возвещу определение: Господь сказал Мне: Ты Сын Мой; Я ныне родил Тебя; проси у Меня, и дам народы в наследие Тебе и пределы земли во владение Тебе; ты поразишь их жезлом железным; сокрушишь их, как сосуд горшечника.

\*Итак, вразумительно, цари; научитесь, судьи земли! Служите Господу со страхом и радуйтесь с трепетом. Почтите Сына, чтобы Он не прогневался, и чтобы вам не погибнуть пути вашем, ибо гнев Его возгорится вскоре. Блаженны все, уповающие на Него (Пс.2:6-12).

***"Yet I have set My King On My holy hill of Zion." "I will declare the decree: The LORD has said to Me, 'You are My Son, Today I have begotten You. Ask of Me, and I will give You The nations for Your inheritance, And the ends of the earth for Your possession. You shall break them with a rod of iron; You shall dash them to pieces like a potter's vessel.' "***

***Now therefore, be wise, O kings; Be instructed, you judges of the earth. Serve the LORD with fear, And rejoice with trembling. Kiss the Son, lest He be angry, And you perish in the way, When His wrath is kindled but a little. Blessed are all those who put their trust in Him. (Psalms 2:6-12).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – поразит землю, и Духом уст наших убьёт нечестивого.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will devour the land and with the Spirit of our lips will kill the wicked.***

\*И произойдёт отрасль от корня Иессеева, и ветвь произрастет от корня его; и почиет на нём дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия;

\*И страхом Господним исполнится, и будет судить не по взгляду очей Своих и не по слуху ушей Своих решать дела. Он будет судить бедных по правде, и дела страдальцев земли решать по истине;

\*И жезлом уст Своих поразит землю, и духом уст Своих убьёт нечестивого. И будет препоясанием чресл Его правда, и препоясанием бёдр Его – истина (Ис.11:1-5).

***There shall come forth a Rod from the stem of Jesse, And a Branch shall grow out of his roots. The Spirit of the LORD shall rest upon Him, The Spirit of wisdom and understanding, The Spirit of counsel and might, The Spirit of knowledge and of the fear of the LORD.***

***His delight is in the fear of the LORD, And He shall not judge by the sight of His eyes, Nor decide by the hearing of His ears; But with righteousness He shall judge the poor, And decide with equity for the meek of the earth;***

***He shall strike the earth with the rod of His mouth, And with the breath of His lips He shall slay the wicked. Righteousness shall be the belt of His loins, And faithfulness the belt of His waist. (Isaiah 11:1-5).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – проведёт нас под жезлом уст Господних и введёт нас в узы завета, чтобы выделить из нас мятежников и непокорных Богу. Из земли пребывания их, Бог выведет их, но в землю Израилеву они не войдут, и узнаете, что Господь есть Бог.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will lead us from under the rod of God’s lips and lead us to the bonds of the covenant to separate from us the rebels and the disobedient to God. God will bring them out of the country where they dwell but they will not enter the land of Israel.***

\*Живу Я, говорит Господь Бог: рукою крепкой и мыщцею простёртою и излиянием ярости буду господствовать над вами. И выведу вас из народов и из стран, по которым вы рассеяны, и соберу вас рукою крепкой и мышцею простёртою и излиянием ярости.

\*И приведу вас в пустыню народов, и там буду судиться с вами лицом к лицу. Как Я судился с отцами вашими в пустыне земли Египетской, так буду судиться с вами, говорит Господь Бог. И проведу вас под жезлом и введу вас в узы завета.

\*И выделю из вас мятежников и непокорных Мне. Из земли пребывания их выведу их, но в землю Израилеву они не войдут, и узнаете, что Я Господь (Иез.20:33-38).

***"As I live," says the Lord GOD, "surely with a mighty hand, with an outstretched arm, and with fury poured out, I will rule over you. I will bring you out from the peoples and gather you out of the countries where you are scattered, with a mighty hand, with an outstretched arm, and with fury poured out.***

***And I will bring you into the wilderness of the peoples, and there I will plead My case with you face to face. Just as I pleaded My case with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so I will plead My case with you," says the Lord GOD.***

***"I will make you pass under the rod, and I will bring you into the bond of the covenant; I will purge the rebels from among you, and those who transgress against Me; I will bring them out of the country where they dwell, but they shall not enter the land of Israel. Then you will know that I am the LORD. (Ezekiel 20:33-38).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – будет пасти овец наследия Господня, обитающих уединенно в лесу среди Кармила.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will tend to the sheep of the inheritance of the Lord, dwelling in the midst of Carmel.***

\*Паси народ Твой жезлом Твоим, овец наследия Твоего, обитающих уединённо в лесу среди Кармила; да пасутся они на Васане и Галааде, как во дни древние! Как во дни исхода твоего из земли Египетской, явлю ему дивные дела.

\*Кто Бог, как Ты, прощающий беззаконие и не вменяющий преступления остатку наследия Твоего? Не вечно гневается Он, потому что любит миловать. Он опять умилосердится над нами, изгладит беззакония наши. Ты ввергнешь в пучину морскую все грехи наши. Ты явишь верность Иакову, милость Аврааму, которую с клятвою обещал отцам нашим от дней первых (Мих.7:14-20).

***Shepherd Your people with Your staff, The flock of Your heritage, Who dwell solitarily in a woodland, In the midst of Carmel; Let them feed in Bashan and Gilead, As in days of old. "As in the days when you came out of the land of Egypt, I will show them wonders." The nations shall see and be ashamed of all their might; They shall put their hand over their mouth; Their ears shall be deaf.***

***They shall lick the dust like a serpent; They shall crawl from their holes like snakes of the earth. They shall be afraid of the LORD our God, And shall fear because of You. Who is a God like You, Pardoning iniquity And passing over the transgression of the remnant of His heritage? He does not retain His anger forever, Because He delights in mercy.***

***He will again have compassion on us, And will subdue our iniquities. You will cast all our sins Into the depths of the sea. You will give truth to Jacob And mercy to Abraham, Which ::You have sworn to our fathers From days of old. (Micah 7:14-20).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – будет пасти язычников жезлом железным; как сосуды глиняные, они сокрушатся, и тогда нам дана будет звезда утренняя.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – will tend to the gentiles with a rod of iron; they will be dashed to pieces like the potters vessels, and a morning star will be given to them.***

\*Кто побеждает и соблюдает дела Мои до конца, тому дам власть над язычниками, и будет пасти их жезлом железным; как сосуды глиняные, они сокрушатся, как и Я получил власть от Отца Моего; и дам ему звезду утреннюю. Имеющий ухо слышать да слышит, что Дух говорит церквам. (Отк.2:26-29).

***And he who overcomes, and keeps My works until the end, to him I will give power over the nations— 'HE SHALL RULE THEM WITH A ROD OF IRON; THEY SHALL BE DASHED TO PIECES LIKE THE POTTER'S VESSELS'—as I also have received from My Father; and I will give him the morning star. "He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches." ' (Revelation 2:26-29).***

\*И явилось на небе великое знамение: жена, облечённая в солнце; под ногами её Луна, и на главе её венец из двенадцати звёзд. Она имела во чреве, и кричала от болей и мук рождения.

\*И другое знамение явилось на небе: вот, большой красный дракон с семью головами и десятью рогами, и на головах его семь диадем. Хвост его увлёк с неба третью часть звёзд и поверг их на землю. Дракон сей стал перед женою, которой надлежало родить, дабы, когда она родит, пожрать её младенца.

\*И родила она младенца мужеского пола, которому надлежит пасти все народы жезлом железным; и восхищено было дитя её к Богу и престолу Его. А жена убежала в пустыню. Где приготовлено было для неё место от Бога, чтобы питали её там тысячу двести шестьдесят дней (Отк.12:1-6).

***Now a great sign appeared in heaven: a woman clothed with the sun, with the moon under her feet, and on her head a garland of twelve stars. Then being with child, she cried out in labor and in pain to give birth. And another sign appeared in heaven: behold, a great, fiery red dragon having seven heads and ten horns, and seven diadems on his heads.***

***His tail drew a third of the stars of heaven and threw them to the earth. And the dragon stood before the woman who was ready to give birth, to devour her Child as soon as it was born.***

***She bore a male Child who was to rule all nations with a rod of iron. And her Child was caught up to God and His throne. Then the woman fled into the wilderness, where she has a place prepared by God, that they should feed her there one thousand two hundred and sixty days. (Revelation 12:1-6).***

\*И увидел я отверстое небо, и вот конь белый, и сидящий на нём называется Верный и Истинный, Который праведно судит и воинствует. Очи у Него как пламень огненный, и на голове Его много диадем.

\*Он имел имя написанное, которого никто не знал. Кроме Его Самого. Он был облечён в одежду, обагрённую кровью. Имя Ему: «Слово Божие». И воинства небесные следовали за Ним на конях белых, облеченные в виссон белый и чистый. Из уст же Его исходит острый меч, чтобы им поражать народы.

\*Он пасёт их жезлом железным; он топчет точило вина ярости и гнева Бога Вседержителя. На одежде и на бедре Его написано имя: «Царь царей и Господь господствующих» (Отк.19:11-16).

***Now I saw heaven opened, and behold, a white horse. And He who sat on him was called Faithful and True, and in righteousness He judges and makes war. His eyes were like a flame of fire, and on His head were many crowns. He had a name written that no one knew except Himself.***

***He was clothed with a robe dipped in blood, and His name is called The Word of God. And the armies in heaven, clothed in fine linen, white and clean, followed Him on white horses.***

***Now out of His mouth goes a sharp sword, that with it He should strike the nations. And He Himself will rule them with a rod of iron. He Himself treads the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God. And He has on His robe and on His thigh a name written: KING OF KINGS AND LORD OF LORDS. (Revelation 19:11-16).***

**Жезл Бога,** в достоинстве жезла наших уст – это слово Божие, которое Бог возвеличил в храме нашего тела, над всеми Своими именами, которому мы призваны поклониться.

***The rod of God in the dignity of the rod of our lips – is the word of God which God magnified in the temple of our body over all His names, which we are called to serve.***

\**Верою Иаков, умирая, благословил каждого сына Иосифова и поклонился на верх жезла своего* (Евр.137:2).

**Жезл Бога,** — это исповедание веры нашего сердца, в котором Господь возгремит величественным гласом Своим, и явит тяготеющую мышцу Свою в сильном гневе и в пламени поедающего огня, в буре и в наводнении и в каменном граде.

***The rod of God – is the proclamation of the faith of our heart in which the Lord will sound with His mighty voice and show the descent of His arm, with the indignation of His anger and the flame of devouring fire, with scattering, tempest, and hailstones.***

\*И возгремит Господь величественным гласом Своим и явит тяготеющую мышцу Свою в сильном гневе и в пламени поедающего огня, в буре и в наводнении и в каменном граде.

\*Ибо от гласа Господа содрогнётся Ассур, жезлом поражаемый. И всякое движение определённого ему жезла, который Господь направит на него, будет с тимпанами и цифрами,

\*И Он пойдёт против него Войнов опустошительной. Ибо Тофет давно уже устроен; он приготовлен и для царя, глубок и щиток; в костре его много огня и дров; дуновение Господа, как поток серы, зажжет его (Ис.30:30-33).

***The LORD will cause His glorious voice to be heard, And show the descent of His arm, With the indignation of His anger And the flame of a devouring fire, With scattering, tempest, and hailstones. For through the voice of the LORD Assyria will be beaten down, As He strikes with the rod.***

***And in every place where the staff of punishment passes, Which the LORD lays on him, It will be with tambourines and harps; And in battles of brandishing He will fight with it. For Tophet was established of old, Yes, for the king it is prepared. He has made it deep and large; Its pyre is fire with much wood; The breath of the LORD, like a stream of brimstone, Kindles it. (Isaiah 30:30-33).***

**Жезл Бога,—** это исповедание веры нашего сердца, в котором Господь, не оставит жезла нечестивых над жребием праведных.

***The rod of God – is the proclamation of the faith of our heart in which the Lord will not leave the scepter of wickedness on the land allotted to the righteous.***

\*Ибо не оставит Господь жезла нечестивых над жребием праведных, дабы праведные не простерли руку своих к беззаконию. Благотвори, Господи, добрым и правым в сердцах своих; а совращающихся на кривые пути свои да не оставит Господь ходить с делающими беззаконие. Мир на Израиля! (Пс.124:3-6).

***For the scepter of wickedness shall not rest On the land allotted to the righteous, Lest the righteous reach out their hands to iniquity. Do good, O LORD, to those who are good, And to those who are upright in their hearts. As for such as turn aside to their crooked ways, The LORD shall lead them away With the workers of iniquity. Peace be upon Israel! (Psalms 125:3-6).***